

PL



autoterm

# COMFORT CONTROL

## Instrukcja obsługi

**Producent: AUTOTERM LLC**

Paleju 72, Marupe, Łotwa, LV-2167

**Dział gwarancji:** [warranty@autoterm.com](mailto:warranty@autoterm.com)

**Wsparcie techniczne** [service@autoterm.com](mailto:service@autoterm.com)

[www.autoterm.com](http://www.autoterm.com)

## SPIIS TREŚCI

WSTĘP.....	3
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	3
ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNA .....	4
1. INFORMACJE OGÓLNE .....	5
1.1. WYŚWIETLACZ .....	5
1.2. POKRĘTŁO OBROTOWE .....	6
1.3. PRZYCISK WSTECZ.....	6
1.4. PRZYCISK SZYBKIEGO DZIAŁANIA.....	6
1.5. KONTROLKI LED .....	6
2. MONTAŻ I PODŁĄCZENIE .....	7
3. OBSŁUGA I USTAWIENIA.....	8
3.1. MENU GŁÓWNE.....	8
3.2. ZAMANLAYICI.....	8
3.3. HEATING [OGRZEWANIE] .....	10
3.4. VENTILATION [WENTYLACJA] .....	12
4. SETTINGS [USTAWIENIA] .....	13
4.1. GODZINA/DATA .....	13
4.2. WYŚWIETLACZ .....	13
4.3. NAGRZEWNICA ( <i>w przypadku nagrzewnic powietrza</i> ).....	13
4.4. PODGRZEWACZ WSTĘPNY ( <i>w przypadku podgrzewaczy cieczy</i> ) .....	14
4.5. KONTROLKI LED .....	15
4.6. RESET .....	15
5. BŁĘDY I KONSERWACJA.....	16

## WSTĘP

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie panelu sterowania komfortem klimatu AUTOTERM Comfort Control! Dołożyliśmy wszelkich starań, aby produkt spełnił Twoje wymagania i aby jego jakość zadowoliła każdego klienta.

Jednostka kontroli klimatu została zaprojektowana tak, aby była intuicyjna i wygodna w obsłudze, aby zapewnić najlepsze wrażenia związane z kontrolowaniem klimatu.

Jednostka kontroli klimatu firmy AUTOTERM jest kompatybilna ze wszystkimi nagrzewnicami powietrza AUTOTERM AIR i przepływowymi AUTOTERM FLOW.



Niektóre starsze wersje nagrzewnic PLANAR mogą nie obsługiwać niektórych funkcji. W przypadku pytań dotyczących kompatybilności ze starszymi produktami należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub centrum serwisowym firmy AUTOTERM.

W przypadku problemów zalecamy kontakt z certyfikowanym centrum serwisowym. Informacje kontaktowe i dotyczące lokalizacji certyfikowanych centrów serwisowych dostępne są naszej stronie internetowej: [www.autoterm.com](http://www.autoterm.com).



Przed rozpoczęciem pracy z użyciem nagrzewnicy AUTOTERM należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje niezbędne do prawidłowego korzystania z produktu.

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może unieważnić gwarancję produktu, doprowadzić do jego uszkodzenia i/lub uszkodzenia mienia i powodować zagrożenia dla zdrowia.



W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nagrzewnicą i/lub w razie jej nieprawidłowego montażu istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru i szkód mienia.

Wynika ono z zastosowania podzespołów elektrycznych i paliwa. **Dlatego też należy przestrzegać wszystkich środków bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi i montażu.**

Inne języki niniejszej instrukcji znajdują się na stronie [www.autoterm.com/manuals](http://www.autoterm.com/manuals).

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



### Niebezpieczeństwo dla zdrowia i/lub produktu

- Nagrzewnicę można stosować wyłącznie do celów określonych w odpowiedniej instrukcji obsługi.
- NIE STOSOWAĆ nagrzewnicy w zamkniętych, słabo wietrzonych miejscach (np. w garażu, warsztacie itp.).
- Nie wolno stawać na nagrzewnicy ani umieszczać w niej lub na niej żadnych przedmiotów.
- Nie wolno wkładać żadnych części ciała ani elementów do wlotów lub wylotów powietrza nagrzewnicy.
- W przypadku nagrzewnic powietrza. Nie kierować strumienia gorącego powietrza bezpośrednio na ludzi, zwierzęta lub przedmioty wrażliwe na temperaturę.
- W celu zapobieżenia oparzeniom nie wolno dotykać przewodów wylotu spalin i nagrzewnicy podczas pracy.



### Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu

---

- Nagrzewnica nie jest przeznaczona do montażu i użytkowania w pojazdach do transportu towarów niebezpiecznych (ADR).
  - Nagrzewnicę można tankować dopiero po wyłączeniu. **Uwaga: proces wyłączenia może potrwać do 10 minut.**
  - Pojazd, w którym montowana jest nagrzewnica, musi być wyposażony w gaśnicę.
  - Nie przykrywać nagrzewnicy ubraniami, kawałkami materiału itd. i nie kłaść tego rodzaju przedmiotów z przodu rury zasysania powietrza lub wlotu i wylotu gorącego powietrza.
  - Nie stosować ani nie montować nagrzewnicy w miejscach, w których mogą tworzyć się lub gromadzić łatwopalne opary, gazy lub duże ilości pyłu.
  - Nie stosować ani nie montować nagrzewnicy w miejscach przechowywania łatwopalnych i/lub wybuchowych przedmiotów lub substancji.
  - Należy unikać kontaktu rury wydechowej nagrzewnicy z łatwopalnymi przedmiotami.
- 



### Niebezpieczeństwo uszkodzenia o charakterze elektrycznym

---

- Nie podłączać/odłączać żadnych przewodów elektrycznych nagrzewnicy, gdy jest ona podłączona do źródła zasilania i pracuje.
  - Nie podłączać nagrzewnicy do obwodu zasilania jednostki pływającej podczas pracy silnika i przy braku akumulatora.
  - Nagrzewnicę można ponownie włączyć 15-20 sekund po zniknięciu wskazań na panelu sterowania, co oznacza, że nagrzewnica została wyłączona.
  - Długość okablowania paneli sterowania nie może przekraczać 15 metrów.
- 



### Wymagany jest udział personelu z certyfikatem AUTOTERM

---

- W razie usterek działania nagrzewnicy należy skontaktować się ze specjalistyczną firmą naprawczą autoryzowaną przez AUTOTERM.
- 

## ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNA

---

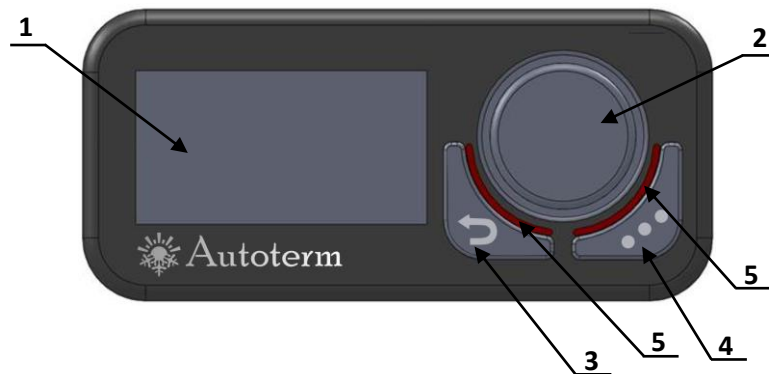


Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z montażu lub naprawy przez personel bez certyfikatu i/lub ze stosowania części i akcesoriów od innych dostawców bez zgody producenta.

---

W przypadku problemów zalecamy kontakt z certyfikowanym centrum serwisowym. Informacje kontaktowe i dotyczące lokalizacji certyfikowanych centrów serwisowych dostępne są naszej stronie internetowej: [www.autoterm.com](http://www.autoterm.com).

## 1. INFORMACJE OGÓLNE



1. WYŚWIETLACZ

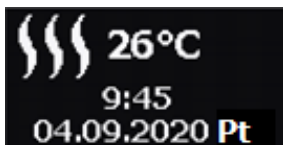
2. POKRĘTŁO OBROTOWE

3. PRZYCISK WSTECZ

4. PRZYCISK SZYBKIEGO DZIAŁANIA

5. KONTROLKI LED

### 1.1. WYŚWIETLACZ



- W trybie uśpienia:
  - wyświetlacz jest nieaktywny;
  - wygaszacz ekranu pokazuje:
    - temperaturę;
    - bieżącą godzinę i datę;
    - symbol ustawionego trybu pracy, jeśli jest aktywny.

Panel sterowania przechodzi w tryb uśpienia po okresie bezczynności ustawionym w ustawieniach wyświetlacza.



Tryb uśpienia jest anulowany poprzez naciśnięcie pokręta lub przycisku Wstecz.



- Gdy wyświetlacz jest aktywny, pokazuje:
  - aktualny czas;
  - napięcie zasilania;
  - temperaturę;
  - ustawić tryb pracy, jeśli jest aktywny;
  - aktywne zamykacze.

Aby uzyskać dostęp do głównego panelu sterowania, należy go wybudzić z trybu uśpienia.



W przypadku nagrzewnic powietrza wyświetlana temperatura zależy od wybranego czujnika temperatury.

Dla podgrzewaczy cieczy wyświetlana jest temperatura płynu chłodzącego.



Opis każdego symbolu i układu ekranu można znaleźć w odpowiednich sekcjach instrukcji obsługi.

Gdy tryb pracy jest aktywny, odpowiedni symbol jest wyświetlany na ekranie głównym (pod bieżącym czasem) i działa jako menu szybkiego dostępu. Za pomocą pokrętła można uzyskać dostęp do trzech opcji:



- Ustawień aktywnego trybu pracy



- Wyłączenia ogrzewania



- Przejścia do menu głównego

Potwierdzenia wyboru poprzez naciśnięcia pokrętła.

## 1.2. POKRĘTŁO OBROTOWE

Pokrętło sterujące jest głównym przyciskiem nawigacji po interfejsie.

- Gdy panel sterowania jest aktywny, naciśnięcie pokrętła przekierowuje do menu głównego. Po tym naciśnięciu pokrętło potwierdza wybraną pozycję lub ustawienie.
- Skręcenie w prawo powoduje wybór następnego elementu lub zwiększenie wartości wybranego ustawienia.
- Skręcenie w lewo powoduje wybór poprzedniego elementu lub zmniejszenie wartości wybranego ustawienia.
- Gdy panel sterowania jest w trybie uśpienia, obrócenie pokrętła w jedną lub drugą stronę umożliwia zmianę ustawionej temperatury/poziomu mocy w trybie aktywnym. Zmiany zostają zastosowane bez potwierdzenia.

## 1.3. PRZYCISK WSTECZ

Przycisk Wstecz służy do powrotu do poprzedniego ekranu, poprzez jednorazowe naciśnięcie.

## 1.4. PRZYCISK SZYBKIEGO DZIAŁANIA

Przycisk szybkiego działania służy do uruchamiania lub zatrzymywania nagrzewnicy bez wchodzenia do menu głównego lub szybkiego włączania lub wyłączania czasomierzy.

- Gdy nagrzewnica jest wyłączona, naciśnięcie przycisku otwiera menu „Ogrzewanie”.
- Gdy nagrzewnica jest wyłączona, długie naciśnięcie przycisku przez 2 sekundy uruchamia nagrzewnicę z poprzednimi ustawieniami (Komunikat na wyświetlaczu: „Uruchamianie...”).
- Podczas pracy nagrzewnicy długie naciśnięcie przycisku przez 2 sekundy wyłącza nagrzewnicę (Komunikat na wyświetlaczu: „Wyłączanie...”).
- Podczas pracy nagrzewnicy (i w trybie uśpienia) naciśnięcie przycisku otwiera ustawienia aktywnego trybu pracy. Zmiany zostaną zastosowane po potwierdzeniu.
- W menu „Zamanlayici” naciśnięcie przycisku włącza/wyłącza wybrany czasomierz (czasomierz musi zostać ustawiony wcześniej).

## 1.5. KONTROLKI LED

Wskaźniki LED służą do wskazania trybu pracy lub stanu nagrzewnicy:

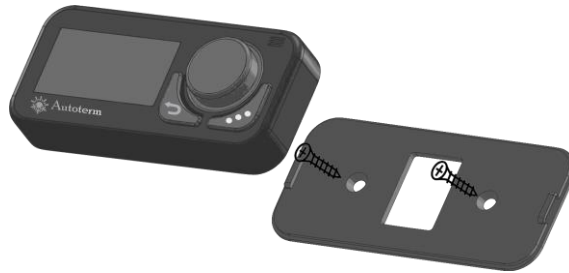
- CZERWONY – nagrzewnica pracuje w trybie ogrzewania;
- NIEBIESKI – nagrzewnica pracuje w trybie wentylacji;
- ZIELONY – nagrzewnica wyłącza się (tryb oczyszczania);
- CZERWONY (migający w połączeniu z komunikatem na wyświetlaczu) – wystąpił błąd;
- JASNOZIELONY (jedno mignięcie co 5 sekund) – włączony jest czasomierz.

## 2. MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

Panel sterowania można zamontować za pomocą śrub lub dwustronnej taśmy klejącej.

Do montażu za pomocą śrub delikatnie zdejmij tylny panel za pomocą cienkiego płaskiego śrubokręta, podważając go od środka jednej ze stron. Następnie przykręć tylny panel do wybranej do zamontowania powierzchni.

Do montażu dwustronną taśmą klejącą, przed instalacją odtłuścić tył panelu sterowania i wybrana do zamontowania powierzchnię.

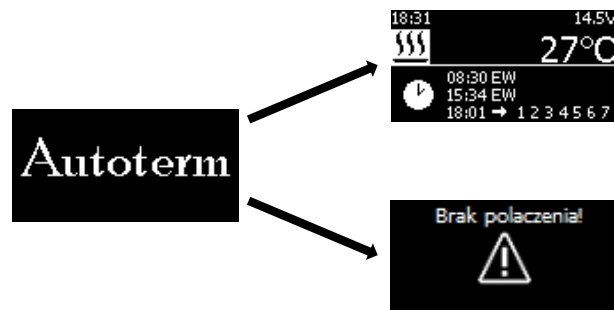


Aby zwiększyć długość okablowania paneli sterowania, należy używać tylko określonych przedłużaczy.

Po podłączeniu do panelu sterowania zasilaniem włącza się automatycznie.

Po włączeniu kontrolki LED zapalają się, pokazując logo AUTOTERM na wyświetlaczu.

Proces łączenia trwa około 20 sekund. Jeśli połączenie zostało nawiązane, na wyświetlaczu pojawi się ekran główny. Jeśli połączenie nie powiedzie się, wyświetlony zostanie komunikat „Brak połączenia!”.







Po odłączeniu panelu sterowania należy zresetować czas i datę zasilania. Pozostałe ustawienia, takie jak ustawione zamykacze, pozostają zapisane.

### 3. OBSŁUGA I USTAWIENIA

#### 3.1. MENU GŁÓWNE

Dostęp do menu głównego można uzyskać z ekranu głównego poprzez jednokrotne naciśnięcie pokrętki. Nawigacja po menu odbywa się poprzez obracanie pokrętki. Aby wejść do wybranego menu, naciśnij raz pokrętło.

ZAMANLAYICI		Służy do ustawiania i włączania/wyłączania maksymalnie 3 czasomierzy.
GRZANIE		Służy do ustawiania różnych trybów ogrzewania, w zależności od podłączonej nagrzewnicy.
WENTYLACJA		Służy do ustawiania trybu wentylacji (z wyjątkiem nagrzewnic powietrza AIR 8D i podgrzewaczy cieczy).
USTAWIENIA		Służy do zmiany ogólnych ustawień panelu sterowania i nagrzewnicy.

#### 3.2. ZAMANLAYICI

W menu „Zamanlayici” można ustawić maksymalnie 3 zamanlayici, aby uruchomić nagrzewnicę o określonym czasie w żądanym trybie na żądany okres.



Aby ustawić zamanlayici, wybierz menu „Zamanlayici” z menu głównego, naciskając raz pokrętło.

Wybierz jeden z trzech czasomierzy, obracając pokrętło i naciskając pokrętło raz, aby potwierdzić wybrany czasomierz.



*Domyślne wartości czasomierzy to: 0: 00 – ED – Grzanie.*



Przyciskiem Szybkiego uruchamiania () można włączyć/wyłączyć wcześniej ustawione zamanlayici.

Po wybraniu czasomierza należy wybrać włączenie lub regulację czasomierza poprzez obrócenie pokrętki i jednokrotne naciśnięcie pokrętki w celu potwierdzenia jednej z opcji.





## Edycja czasomierza

Ustawić godzinę uruchomienia nagrzewnicy:

- Ustawić godziny i potwierdzić;
- Ustawić minuty i potwierdzić.

Start Time

01 : 20

Ustawić czas pracy nagrzewnicy.

Czas trwania można ustawić od 30 min do 720 min\* zwiększając czas o 5 min.

Set duration

45min

*\*do 120 min dla podgrzewaczy cieczy*

Ustaw dni, w których będzie uruchamiana nagrzewnica, gdzie:

- **ED** (*Every Day*) – nagrzewnica uruchamia się każdego dnia tygodnia;
- **EW** (*Every Workday*) – nagrzewnica uruchamiana jest codziennie od poniedziałku do piątku;
- **SEL** (*Select specific day*) – nagrzewnica uruchamia się tylko w określonych dniach, gdzie:

Select days

ED

Every day

Select days

EW

Every work day

Select days

SEL

Select specific day

Select days

1 2 3 4 5 6 7  
        
 Next

1 – poniedziałek

3 – środa

5 – piątek

7 – niedziela

2 – wtorek

4 – czwartek

6 – sobota

Ustawić tryb pracy **nagrzewnicy powietrza**:

Select mode



Heat

- Tryb ogrzewania

Select mode



Heat and ventilate

- Tryb ogrzewania + wentylacji

Select mode



Only ventilate

- Tryb wentylacji

Ustawić tryb pracy **podgrzewaczy cieczy**:

Select mode



Pre-heating

- Tryb podgrzewania wstępnego

Select mode

ECO

Pre-heating

- Tryb ECO (*tylko dla nagrzewnic przepływowych FLOW 14D*)

Po ustawieniu wszystkich parametrów na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Zapisano”, a czasomierz włączy się automatycznie. Włączone zamykacze można zobaczyć w dolnej części ekranu głównego. Kontrolki LED będą migać na zielono raz na 5 sekund, gdy włączony jest czasomierz.



### 3.3. HEATING [OGRZEWANIE]

W menu „Ogrzewanie” można ustawić różne tryby pracy dla ogrzewania, w zależności od podłączonej nagrzewnicy.

Aby ustawić tryby nagrzewnicy, wejść do menu „Ogrzewanie” z menu głównego, naciskając raz pokrętko, a następnie wybrać jeden z trybów ogrzewania:



Temperaturę można ustawić w zakresie od 0 °C do 30 °C, z krokiem co 1 °C.

Czas pracy można ustawić, obracając pokrętko w dowolnym kierunku, w zakresie od **30 minut do nieskończoności** (lub odwrotnie) stopniowo:



- od 5 min do 2 h;
- od 20 min do 12 h;
- po 12 godzinach następną opcją jest ∞.



Nie można przełączyć się na żaden z trybów ogrzewania, gdy grzejnik pracuje w trybie wentylacji!

#### Tryby ogrzewania nagrzewnic powietrza:

<b>TRYB TEMPERATURY</b>	–	Nagrzewnica utrzyma ustawioną temperaturę poprzez zmniejszenie mocy grzewczej, bez wyłączenia procesu spalania.
<b>TRYB ZASILANIA</b>	–	Nagrzewnica będzie stale pracować na zadanym poziomie mocy.
<b>OGRZEWANIE + WENTYLACJA</b>	–	Nagrzewnica będzie działać do momentu osiągnięcia temperatury o 1 °C wyższej od ustawionej temperatury, wyłączy proces spalania i rozpocznie wentylację, aż temperatura spadnie o 5 °C poniżej ustawionej temperatury. Gdy temperatura spadnie, ogrzewanie włącza się na nowo.
<b>TRYB TERMOSTATU</b>	–	Nagrzewnica będzie działać do osiągnięcia określonej temperatury, a następnie wyłączy proces spalania i wentylację. Po spadku temperatury o określone stopnie ogrzewanie rozpocznie się ponownie.

#### Ustawianie trybu temperatury

Wybrać „Tryb temperatury” z menu.



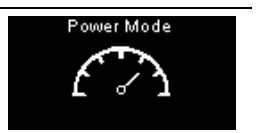
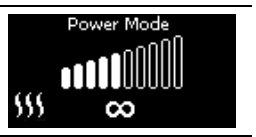

Ustawić temperaturę i potwierdzić.  
Ustawić czas pracy i potwierdzić.



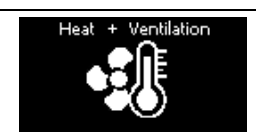
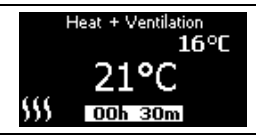

Gdy tryb jest aktywny, odpowiedni symbol jest wyświetlany na ekranie głównym



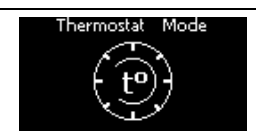
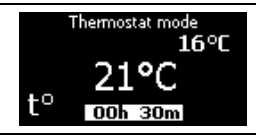

## Ustawianie trybu zasilania

Wybrać „Tryb zasilania” z menu.	
Ustawić poziom mocy i potwierdzić. Ustawić czas pracy i potwierdzić.	
Gdy tryb jest aktywny, odpowiedni symbol jest wyświetlany na ekranie głównym	

## Ustawianie trybu ogrzewania + wentylacji

Wybrać z menu „Ogrzewanie + Wentylacja”.	
Ustawić temperaturę i potwierdzić. Ustawić czas pracy i potwierdzić.	
Gdy tryb jest aktywny, odpowiedni symbol jest wyświetlany na ekranie głównym.	

## Ustawianie trybu termostatu

Wybrać „Tryb termostatu” z menu.	
Ustawić temperaturę i potwierdzić. Ustawić czas pracy i potwierdzić.	
Gdy tryb jest aktywny, odpowiedni symbol jest wyświetlany na ekranie głównym.	

Domyślna wartość MAKSYMALNEGO wzrostu temperatury to 1 °C, a minimalny spadek temperatury to 2 °C. Ustawienia te można zmienić w „Ustawienia -> Nagrzewnica -> Zaawansowane -> Termostat”.







## Tryby ogrzewania podgrzewaczy cieczy:

<b>TRYB PODGRZEWANIA WSTĘPNEGO</b>	–	Podgrzewacz będzie działać do osiągnięcia określonej temperatury płynu chłodzącego, a następnie wyłączy proces spalania. Po spadku temperatury płynu chłodzącego ogrzewanie rozpocznie się ponownie.
<b>TRYB ECO (tylko dla FLOW 14D)</b>	–	Tryb podgrzewania wstępnego ze zmniejszoną mocą i zużyciem paliwa. Temperatura płynu chłodzącego jest osiągana wolniej niż w „Trybie podgrzewania wstępnego”.
<b>TRYB TERMOSTATU (tylko dla Flow 5)</b>	–	Nagrzewnica będzie pracować do osiągnięcia określonej temperatury wewnętrznej, a następnie wyłączy proces spalania. Po spadku temperatury o określone stopnie ogrzewanie rozpocznie się ponownie. Temperatura jest widoczna na panelu sterowania. <i>*aby skonfigurować „Tryb termostatu”, patrz instrukcje dotyczące nagrzewnic powietrza AIR.</i>



Domyślne ustawienia temperatury płynu chłodzącego to 88 °C dla FLOW 5 i 80 °C dla FLOW 14D. **Nie można zmienić wartości domyślnej dla FLOW 14D.**  
Spadek temperatury płynu chłodzącego wynosi 18 °C dla FLOW 5 i 20 °C dla FLOW 14D.

## Ustawianie trybu podgrzewania wstępnego lub trybu ECO


Z menu wybrać opcję „Podgrzewanie wstępne” lub „ECO”.		
Ustawić czas pracy i potwierdzić.		
Gdy tryb jest aktywny, odpowiedni symbol jest wyświetlany na ekranie głównym		

### 3.4. VENTILATION [WENTYLACJA]


W menu „Wentylacja” można ustawić w nagrzewnicy wentylację powietrza bez procesu spalania. Wentylację można ustawić na żądany poziom mocy i czas trwania.



Aby ustawić tryb wentylacji, wybrać menu „Wentylacja” z menu głównego, naciskając jednokrotnie pokrętko.

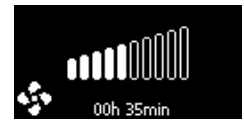
-  Czas pracy można ustawić, obracając pokrętko w dowolnym kierunku, w zakresie od **30 minut do nieskończoności** (lub odwrotnie) stopniowo:
- od 5 min do 2 h;
  - od 20 min do 12 h;
  - po 12 godzinach następną opcją jest ∞.

 **Nagrzewnice przepływowe AUTOTERM FLOW i nagrzewnica powietrza AUTOTERM AIR 8D nie obsługują trybu wentylacji!**

 Nie można przełączyć się w tryb wentylacji, gdy nagrzewnica pracuje w jednym z trybów ogrzewania!

## Ustawianie trybu wentylacji

Ustawić poziom mocy i potwierdzić.  
 Ustawić czas pracy i potwierdzić.



Gdy tryb jest aktywny, odpowiedni symbol jest wyświetlany na ekranie głównym



## 4. SETTINGS [USTAWIENIA]

W menu „Ustawienia” można zmienić ogólne ustawienia panelu sterowania i zaawansowane ustawienia nagrzewnicy. Dostępne ustawienia są wyświetlane w zależności od podłączonej nagrzewnicy.



Aby wejść do menu „Ustawienia”, wybrać je z menu głównego, naciskając jednokrotnie pokrętko i wybierając jedną z opcji.



Obrócić pokrętko, aby zmienić wartość, nacisnąć pokrętko, aby potwierdzić ustawioną wartość.

### 4.1. GODZINA/DATA

- Ustawić bieżącą godzinę i datę.

### 4.2. WYŚWIETLACZ

- **JĘZYK** – zmienić język wyświetlania panelu sterowania.
- **JEDNOSTKI** – Zmień wyświetlany format jednostek. Metryczny (format czasu 24 h, °C) lub imperialny (format czasu 12 h, °F).
- **JASNOŚĆ** – zmienić poziom jasności wyświetlacza.
- **TRYB UŚPIENIA** – zmienić czas, po którym panel sterowania przechodzi w tryb uśpienia. Włączyć/Wyłączyć wygaszacz ekranu.

### 4.3. NAGRZEWNICA (w przypadku nagrzewnic powietrza)

- **CZUJNIK TEMPERATURY** – zmienić czujnik temperatury, za pomocą którego odczytywana jest temperatura:
  - **NA PANELU** – czujnik temperatury wbudowany w panel sterowania;
  - **W NAGRZEWNICY** – czujnik temperatury wbudowany w nagrzewnicę;
  - **ZEWNĘTRZNY** – podłączony zewnętrznie czujnik temperatury (*sprzedawany osobno*). Opcja ta jest widoczna tylko wtedy, gdy podłączony jest zewnętrzny czujnik temperatury.



Czujnik temperatury nie może być zmieniony, gdy nagrzewnica pracuje w „trybie zasilania” lub „trybie termostatu”.

---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ZAAWANSOWANE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zmiana zaawansowanych ustawień nagrzewnicy:</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>NAPIĘCIE WYŁĄCZENIA</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ustawić napięcie i czas ochrony akumulatora. Jeśli rzeczywiste napięcie zasilania jest niższe od ustawionego napięcia przez ustawiony czas, nagrzewnica wyłącza się i tryby pracy nie mogą być aktywowane.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>TERMOSTAT</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zmienić domyślne wartości wzrostu i spadku temperatury dla trybu termostatu. MAX od 1 °C do 3 °C, MIN od 1 °C do 7 °C;</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>INFORMACJE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– wyświetla informacje o numerach seryjnych i wersjach oprogramowania:           <table border="0" style="width: 100%; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Numer seryjny nagrzewnicy (s/n)</li> <li>▪ Wersja oprogramowania nagrzewnicy (s/w)</li> <li>▪ Całkowite godziny pracy nagrzewnicy (w/t)</li> </ul> </td> <td style="width: 50%; vertical-align: top;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Numer seryjny panelu sterowania (s/n)</li> <li>▪ Wersja oprogramowania panelu sterowania (f/w)</li> </ul> </td> </tr> </table> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Numer seryjny nagrzewnicy (s/n)</li> <li>▪ Wersja oprogramowania nagrzewnicy (s/w)</li> <li>▪ Całkowite godziny pracy nagrzewnicy (w/t)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Numer seryjny panelu sterowania (s/n)</li> <li>▪ Wersja oprogramowania panelu sterowania (f/w)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Numer seryjny nagrzewnicy (s/n)</li> <li>▪ Wersja oprogramowania nagrzewnicy (s/w)</li> <li>▪ Całkowite godziny pracy nagrzewnicy (w/t)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Numer seryjny panelu sterowania (s/n)</li> <li>▪ Wersja oprogramowania panelu sterowania (f/w)</li> </ul>		

---



Sekcja „INFORMACJE” nie jest dostępna podczas pracy nagrzewnicy.

---

#### 4.4. **PODGRZEWACZ WSTĘPNY (w przypadku podgrzewaczy cieczy)**

---



Menu ustawień „Podgrzewacz wstępny” jest wyłączone, gdy działa Flow 5.

Dla Flow 14D w ustawieniach „Zaawansowanych” dostępne są tylko opcje „Informacje” i „Napięcie wyłączenia”.

---



---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>INFORMACJE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– wyświetla te same informacje, co w przypadku nagrzewnicy powietrza.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TRYB POMOCNICZY</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ustawić i włączyć/wyłączyć tryb pomocniczy. Gdy włączony jest tryb pomocniczy, podgrzewacz wstępny uruchamia się po uruchomieniu silnika i utrzymuje ustawioną temperaturę płynu chłodzącego. Zakres temperatur dla trybu pomocniczego wynosi 75 °C do 95 °C.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TEMPERATURA</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ustawić domyślną temperaturę płynu chłodzącego w trybie ogrzewania. Zakres temperatur wynosi od 20 °C do 95 °C.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ZAAWANSOWANE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zmiana zaawansowanych ustawień podgrzewacza wstępnego:</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>TERMOSTAT</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– włączyć/wyłączyć i skonfigurować tryb termostatu;</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>CYRKULACJA</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– podczas ogrzewania w trybie termostatu pompa płynu chłodzącego będzie zawsze powodować cyrkulację płynu chłodzącego, nawet po wyłączeniu nagrzewnicy.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>HISTEREZA</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zmienić domyślne wartości wzrostu i spadku temperatury dla trybu termostatu. MAKS. od 1 °C do 3 °C, MIN. od 1 °C do 7 °C.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>URUCHAMIANIE POMPY</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– uruchamia pompę płynu chłodzącego w celu odpowietrzenia układu po instalacji. Pompa działa podczas wyświetlania komunikatu „Pompa włączona”. Naciśnięcie przycisku wstecz wyłącza pompę.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>NAPIĘCIE WYŁĄCZENIA</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– ustawić napięcie i czas ochrony akumulatora (tak samo jak w przypadku nagrzewnicy powietrza).</li> </ul>

---

- 
- **WENTYLATOR** – ustawić i włączyć/wyłączyć aktywację wentylatora wnętrza. Ustawić temperaturę płynu chłodzącego, przy której włączy się wentylator wnętrza pojazdu. Temperaturę można ustawić w zakresie od 30 °C do 60 °C. Wartość domyślna to 40 °C.
- 



Aby włączyć funkcję „Wentylator”, po jej włączeniu nagrzewnica musi zostać odłączona i ponownie podłączona do zasilania.

Aby ta opcja zadziałała, wymagany jest dodatkowy zestaw przekaźników. Prosimy o kontakt z lokalnym sprzedawcą.

---

- **URUCHOMIENIE ZEWNĘTRZNE** – włączenie/wyłączenie zewnętrznego uruchomienia. Aby ta funkcja działała, szare i czarne przewody modułu sterującego muszą być podłączone do systemu alarmowego pojazdu. Patrz instrukcja instalacji nagrzewnicy.
- 

- **POMPA PŁYNU CHŁODZĄCEGO** – włączyć/wyłączyć tryby pracy pompy płynu chłodzącego:
    - **TRYB OCZEKIWANIA** – Po włączeniu pompa płynu chłodzącego będzie nadal działać po osiągnięciu przez nagrzewnicę ustawionej temperatury i zatrzymaniu procesu ogrzewania. Jeśli wyłączona, pompa płynu chłodzącego nagrzewnicę zatrzyma cyrkulację płynu chłodzącego, gdy nagrzewnica zatrzyma ogrzewanie.
    - **Z WŁĄCZONYM SILNIKIEM** – Po włączeniu pompa płynu chłodzącego uruchamia się po uruchomieniu silnika pojazdu. Opcja ta poprawia cyrkulację płynu chłodzącego.
- 

- **RODZAJ POMPY** – wybrać rodzaj pompy płynu chłodzącego w zależności od używanej pompy płynu chłodzącego:
    - **BOSCH** – Pompa pracuje z wykorzystaniem sygnału PWM.
    - **ADVERS** – Pompa pracuje przy użyciu prądu stałego.
- 

#### 4.5. KONTROLKI LED

- Włączyć lub wyłączyć kontrolki LED.

#### 4.6. RESET


- Zresetować panel sterowania do ustawień fabrycznych.

## 5. BŁĘDY I KONSERWACJA

W przypadku błędu kontrolki LED migają na czerwono raz na 5 sekund, a komunikat o błędzie jest wyświetlany w zależności od usterki i podłączonej nagrzewnicy.

Pełne opisy kodów usterek można znaleźć w odpowiedniej instrukcji obsługi nagrzewnicy.



 Konserwacja i naprawa nagrzewnicy powinna być wykonywana wyłącznie przez personel przeszkolony i wykwalifikowany przez AUTOTERM.

KOMUNIKAT O BŁĘDZIE	KOD USTERKI NAGRZEWNICY		
	NAGRZEWNICE AIR	FLOW 5	FLOW 14D
Kanał lub wylot powietrza!	1;2	-	
Serwis!	4; 5; 6; 9; 10; 13; 16; 27; 28		
	7; 11; 29; 32; 34; 36; 37	3; 24; 25; 26;	3
Zbyt wysokie napięcie!	12		
Zbyt niskie napięcie!	15		
Niskie napięcie!	35	-	
Pompa paliwa!	17	17; 22	17
Brak połączenia!	20; 30	20; 30; 50	20
Przegrzanie!	31	1	1; 2
Nagrzewnica zablokowana!	33	37	-
Sprawdzić układ paliwowy!	8; 78	29; 78	
Pompa/obwód płynu chłodzącego!	-	14	

### PAMIĘTAJ!



W celu zapewnienia niezawodnej pracy nagrzewnicy wymagane jest jej uruchamianie raz na 30 dni na maksimum mocy grzewczej na 30 minut, zwłaszcza podczas ciepłych pór roku, kiedy nagrzewnica nie pracuje.



Działanie to jest konieczne w celu usunięcia wszelkich lepkich osadów z ruchomych części pompy paliwa. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do przedwczesnej awarii nagrzewnicy.

Dlatego jednostka kontroli klimatu AUTOTERM Comfort Control posiada wbudowane przypomnienie o uruchomieniu nagrzewnicy na 30 minut, jeśli nie działa przez co najmniej 30 dni.



Po 30 dniach bezczynności od ostatniego uruchomienia czerwona dioda LED miga raz na 5 sekund i wyświetlany jest komunikat.

Zaakceptować start, naciskając jednokrotnie pokrętkę. Odrzucić uruchomienie, naciskając jednokrotnie przycisk „Wstecz”.

W przypadku awarii komunikat ten jest powtarzany, jeśli nagrzewnica nie została uruchomiona w żadnym z trybów ogrzewania.





**autoterm**  
air and liquid heaters